

St. Martin of Tours R.C Church *Our Lady of Lourdes Chapel*

RECTORY: 1288 HANCOCK ST. BROOKLYN, NY. 11221

TEL: (718) 443 - 8484

FAX: (718) 443 - 2968

smtollrectory@gmail.com



Our Lady of Lourdes CHAPEL



89 FURMAN AVE. BROOKLYN NY 11207 (718) 443-8484

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

*Monday - Friday * Lunes a Viernes*
9:00 am - 5:00 pm
(Closed 12pm-1pm Cerrado)

Saturday - Sábado
9:00 am - 2:00 pm

~ OUR MISSION ~

We are One Family of Faith in Jesus Christ. We are the merged faith community of St. Martin of Tours, founded in 1906, and Our Lady of Lourdes, found in 1872, both located in Bushwick, Brooklyn, NY. We are rooted in God's word and the teachings of the Roman Catholic Church; we value and celebrate our diversity, faith, hope and love in the Lord Jesus. It is our belief that the Holy Spirit guides us through the different moments of our parish life, and that the Blessed Mother of God assists us in this journey of faith.

~ NUESTRA MISION ~

Nosotros somos una Familia de Fe en Cristo Jesús. Somos una comunidad de fe conformada por las parroquias de San Martin de Tours, fundada en 1906, y Nuestra Señora de Lourdes, fundada en 1872. Nos encontramos ubicados en Bushwick, Brooklyn, NY. Nuestro fundamento es la Palabra de Dios, seguimos las enseñanzas de la Iglesia Católica Romana, valoramos y celebramos nuestra diversidad, fe, esperanza y amor en el Señor Jesús. Creemos que el Espíritu Santo nos guía a través de los diferentes momentos de nuestra vida parroquial, y que la Santísima Virgen María nos acompaña en éste caminar en la fe.

MISAS DIARIAS DE LA SEMANA **WEEKDAYS MASS**

ST. MARTIN OF TOURS

Lunes - Monday 7:00 pm Español
Martes - Tuesday 9:00 am Bilingue
Miércoles - Wednesday 7:00 pm Español
Jueves - Thursday 9:00 am Bilingue
Viernes - Friday 9:00 am Bilingue

CONVENT OF MISSIONARIES

Jueves - Thursday 7:00 am English

HORARIO DE MISA DOMINICAL **SUNDAY MASS SCHEDULE**

Sábados - Saturday

6:30 pm Español San Martin de Tours

Domingo - Sunday

9:00 am English St. Martin of Tours
10:30 am Español San Martin de Tours
11:00 am Bilingue Our Lady of Lourdes
12:00 pm Español San Martin de Tours

PASTORAL CLERGY: *Rev. Juan D. Ruiz, Administrator*
Rev. Pedro N. Ossa, Parochial Vicar
Rev. Frank Mann, Parochial Vicar
Deacon Alberto Cruz
Organist: *Felix Olivo*

PARISH TRUSTEES: *Richard Troche*
Veronica Goldon
ADMINISTRATIVE STAFF: *Leonelis Bencosme*
Janet Cruz
Tatiana Tarondo

**TALLERES DE ORACION Y VIDA
UNA NUEVA EVANGELIZACION**

Se les invita a un Taller de Oración y Vida del Padre Ignacio Larrañaga. Todos los jueves de 7pm a 9pm. Hasta el 30 de noviembre.

Este taller un metodo de dialogo con el Señor. De Tú a Tú. Ven, recupera el antiguo entusiasmo. Sana las viejas heridas para que renazcan las ilusiones perdidas. Aborda los problemas no resueltos y recupera la alegría de vivir. Para más información llame a la rectoría.

**CLASES DE CATEQUESIS
PROGRAMA DE FORMACION DE FE**

Si aún no ha recibido el sacramento del Bautismo (para adultos), Primera Comuni3n y/o Confirmaci3n, puede pasar por la rectoría para que se inscriba desde ya.

Inscripciones:

Lunes a Viernes de 9:00 am a 11:00 pm y de 1:00 pm a 4 pm

Domingos: despues de misa de 9:00AM en la escuela

**“¿YO LES ASEGURO QUE LOS PUBLICANOS Y LAS
PROSTITUTAS SE LES HAN ADELANTADO EL CAMINO
AL REINO DE DIOS ”**



EVANGELIO Mateo 21:28-32

En aquel tiempo, Jesús dijo a los sumos sacerdotes y a los ancianos del pueblo: “¿Qué opinan de esto? Un hombre que tenia dos hijos fue a ver al primero y le ordenó: ‘Hijo, ve a trabaja hoy en la viña.’ El le contestó: ‘Ya voy, Señor,’ pero no fue. El padre se dirigió al Segundo y le dijo lo mismo. Este le respondió: “No quiero ir.’ pero se arrepintió y fue. ¿Cuál de los dos hizo la voluntad del padre?” Ellos le repondieron: “El Segundo”.

Entonces Jesús les dijo: “Yo les aseguro que los publicanos y las prostitutas se les han adelantado en el camino del Reino de Dios. Porque vino a ustedes Juan, predicó el camino de justicia y no le creyeron; en cambio, los publicanos y las prostitutas, sí le creyeron; ustedes, ni siquiera después de haber visto, se han arrepentido ni han creído en él.”



MISA Y NOVENA DEL DIVINO NIÑO

El Viernes 6 de Octubre a las 7pm. Empezando con la Exposición del Santísimo a las 6:30 pm, Rosario y Novena.

**SI USTED DESEA SERVIR AL SEÑOR Y A LA COMUNIDAD COMO
LECTOR O MI NISTRO EXTRAORDINARIO DE LA
EUCARISTIA**



Por favor, llame a la rectoría y el Padre Ruiz y el señor Phil Rodriguez se pondrá en contacto con usted para una entrevista.

SABATINA: Sábado 7 de Octubre a las 7pm en el hogar de María Hernandez , en el 106 Covert. St. Apt 1. Más información llamar a Sarah (347) 907-0107



LECTURAS PARA EL 1ERO DE OCTUBRE DEL 2017

1era Lectura: Ezequiel 18:25-28 2nda Lectura: Filipenses 2:1-11

Lectores

10:30 am Tom Rodríguez **12:00 pm** Carmen Estevez
Hector Rodríguez Luxiola Alvarado

JORNADISTAS AND PRE-J'S

Estudiantes de Confirmación y demas jóvenes de la parroquia tienen reunión de Pre-Jornadista los Viernes 6:30 pm en el sótano de la Iglesia. El movimiento de la Jornada cumple 50 años entregados a la misma mision: “Jovenes evangelizando a Jovenes”

PUBLICIDAD

Considere la posibilidad de publicitar su negocio en el Boletín de la Iglesia todavía nos quedan algunos espacios. Su anuncio llegará a muchos hogares de nuestra comunidad. Póngase en contacto con la Rectoría para más información

INTENCIONES

INTENTIONS

**INTENCIONES DE MISA DEL SABADO Y DOMINGO
SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS**

SATURDAY, September 30th 6:30 PM
 †Ana D. Los Santos †Edwin Oriol †Tomas D. Jesús Torres

SUNDAY, October 1st 9:00 AM
 †Eugene M. Ayala Jr. †Pauline Nova †Jorge Mendez

10:30 AM
 †María F. Garcia †Guillermo A. Nieto †Juana Tavarez

12:00 PM
 †Maxima Lantigua †Francisco Tolentino †Lucinda Guzman

OUR LADY OF LOURDES: 11:00 AM
 †Ashley Torres †Sergio Arcentales †Monserratte Vega

**INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA
MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

MONDAY, October 2nd 7:00 PM
 †Rosa Valdez †Leonardo Salas †Saturnina Medina
 Special Mass Intention for Wha Young (Grace) Suh, Ramond Suh & Family

TUESDAY, October 3rd 9:00 AM
 †Franklin Collado †Carmen Morales †Marcos Gomez

WEDNESDAY, October 4th 7:00 PM
 Special Mass Intention for Wha Young (Grace) Suh, Ramond Suh & Family

THURSDAY, October 5th 9:00 AM
 †Luciana Jimenez †María E. Tineo †Diuvella Charles

FRIDAY, October 6th 9:00 AM
 †María E. Tineo †Hilda Infante †Isabella Cepin

DONACIONES

DONATIONS

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
 Octubre 2017



En Memoria de:
José Eugenio Lopez
 Donado por: Carmen Lopez

**OUR LADY OF LOURDES
HOST AND WINE**
 October 2017



In loving Memory of
Fanny Louise Hall
 Donated by: Jean Robinson

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
 Octubre 2017



En Memoria de:
**Francisco Bombon
Angelita Chimbo**
 Donado por: Rosa Bombon
 Francisco Tacoaman

**SAN MARTIN DE TOURS
PAN Y VINO**
 Octubre 2017



En Memoria de:
Lydia Vargas Cortes
 Donado por: sus hijas
 Alice, Ruth y Wanda

RECORDEMOS Y OREMOS POR LOS ENFERMOS

REMEMBER & PRAY FOR THE SICK

(La unción de los enfermos se celebra cuando lo requiera)

Ramfis Almonte, María Hernández,
 Rafael Rodriguez, José Santo, Mercedes Torres

(Anointing of the sick is celebrated upon request)

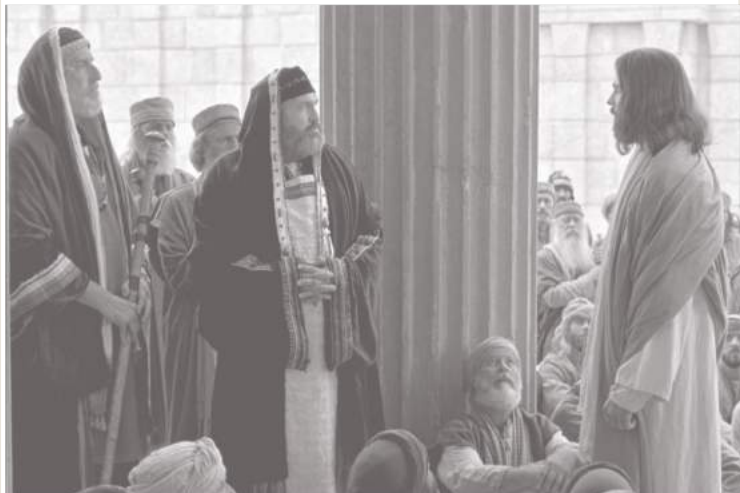
“LA COMPASIÓN, NO ES LO MISMO QUE LA PENA”

” COMPASSION, IS NOT THE SAME AS GRIEF”

“El Papa Francisco dice que la compasión no es lo mismo que la pena, “la compasión te implica con el que sufre, y te lleva a acercarte a esa persona”. “La compasión hace que te implique. Es un ‘compartir con’. Eso es la compasión”. El Pontífice explicó que eso es lo que hace Jesús en el Evangelio, cuando camino de Naín, rodeado por una multitud que esperaba sus palabras, se encontró con el entierro de un niño. Jesús, al ver a la madre, una mujer viuda, sintió lastima, se acercó al ataúd y al tocarlo el niño resucitó. La compasión también exige acercarse al que sufre: “acercarse y palpar la realidad. . . ‘Lo restituye a su madre’. Jesús hace el milagro para restituir, para devolver a la persona a su lugar. Y eso es lo que hizo mediante la redención. Tuvo compasión, se acercó a nosotros en su hijo, y nos restituyó a todos la dignidad de los hijos de Dios. Nos ha rehecho a todos”. Con esta acción, Jesús incita a sus discípulos a que hagan lo mismo, que muestren esa compasión que exige acercarse al que sufre, implicarse en su sufrimiento. Y lo mismo a nosotros hoy en día “Tantas veces miramos en los telediciarios las tragedias que suceden en el mundo y muchas veces cambiamos de canal, no nos implicamos. Eso no es cristiano”. (Radio Vaticano)

Pope Francis says that compassion is not the same as grief, “compassion involves you with the one who suffers, and leads you to approach that person.” “Compassion causes you to be involved. It’s a ‘sharing with the person. That is compassion.” The Pontiff explained that this is what Jesus does in the Gospel, when he came to Nain, surrounded by a crowd waiting for his words, he found a child buried. Jesus, upon seeing the mother, a widowed woman, felt sorry, approached the coffin and when he touched it, the child was resurrected. Compassion also demands to approach the suffering: “approach and feel reality.” He returns him to his mother. “Jesus does the miracle to restore, to return the person to his place. And that is what he did through redemption. He had compassion, approached us in his son, and restored to us all the dignity of the children of God. He has redressed us all.” With this action, Jesus urges his disciples to do the same, to show that compassion demands to approach the suffering, to be involved in their suffering. And the same thing to us today. “So many times we look at the television news for the tragedies that happen in the world and many times we change channels, we do not involve ourselves. That’s not Christian.” (Vatican Radio)

“I SAY TO YOU, TAX COLLECTORS AND PROSTITUTES ARE ENTERING THE KINGDOM OF GOD BEFORE YOU”



GOSPEL Matthew 21:28-32

Jesus said to the chief priest and elders of the people: “What is your opinion? A man had two sons. He came to the first and said, ‘Son, go out and work in the vineyard today.’ He said in reply, ‘I will not,’ but afterwards changed his mind and went. The man came to the other son and gave the same order. He said in reply, ‘Yes, sir’ but did not go. Which of the two did his father’s will?” They answered, “The first”. Jesus said to them, “Amen, I say to you, tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God before you. When John came to you in the way of righteousness, you did not believe him; but tax collectors and prostitutes did. Yet even when you saw that, you did not later change your minds and believe him.”

READINGS FOR OCTOBER 1st, 2017

1ST : Ezekiel 18:25-28 **2ND :** Philippians 2:1-11

Lectors 9:00 am Blanca Nieves & Chamara Tomllinson

ADVERTISING

Consider advertising your business in the Church Bulletin we still have a few spots left. Your ad will reach many households in our community. Contact the Rectory for more information

**PRAYER AND LIFE WORKSHOPS
A NEW EVANGELIZATION**

You are invited to a workshop of Prayer and Life of Father Ignacio Larrañaga. The workshop will be held through November 30th and meets every Thursday from 7:00 pm to 9:00 pm in the Church Basement. The workshop is a method of dialogue with the Lord. Come and recover the old enthusiasm. It heals old wounds to reborn lost illusions. It addresses issues not resolved and recovers the joy of living. For more information call the rectory .(Spanish)

**CATECHESIS CLASSES
FAITH FORMATION PROGRAM**

If you have not yet received the Sacrament of Baptism (Adults), First Communion and/or Confirmation, contact the rectory to register now.

Registrations:

Monday - Friday 9:00 am to 11:00 pm & 1:00 pm to 4:00 pm

Sunday: After 9:00AM Mass at the School

DIVINE CHILD’S MASS

On Friday, October 6th at 7pm. Beginning with Exposition of the Blessed Sacrament at 6:30 pm, Rosary and Novena.



IF YOU WANT TO SERVE THE LORD AND OUR COMMUNITY AS A LECTOR OR AS AN EXTRAORDINARY EUCHARISTIC MINISTER



Please call the rectory a Mr. Phil Rodriguez will contact you for an interview.

ALTAR SERVERS

If your child would like to serve as an Altar Server and has already received Holy Communion, please call the rectory, Mr Jeff Delices will contact you..

JORNADISTAS AND PRE-J’S

The Pre-Jornadista meetings for confirmed students and young adults of our parish, will take place every Friday, 6:30 pm in the church basement. The Jornada movement has the same mission for 50 years: “Youth Evangelizing Youth” .

BAUTISMOS

Para información de más fechas y arreglos, por favor llame o venga a la oficina parroquial.

BAPTISM

Pease call or come to the Rectory for information and dates.

RECONCILIACION: (CONFESIONES)

San Martin de Tours: Sábado 5:00 pm a 5:45 pm
Our Lady of Lourdes: Domingo antes y despues de Misa de 11:00 am

RECONCILLIATION: (CONFESSIONS)

St. Martin of Tours: Saturday 5:00 pm to 5:45 pm
Our Lady of Lourdes: Sunday before and after the 11:00 am Mass

MATRIMONIO

Los arreglos deben de hacerse con el sacerdote por lo menos seis meses de anticipación, Llame a la Rectoria para hacer una cita.

HOLY MATRIMONY

Arrangements should be made at least six months in advance. Please call the Rectory Office for an appointment.

UNCION DE LOS ENFERMOS

MISAS DE CUERPO PRESENTE: (Funerales)

Los arreglos se hacen entre la casa funeraria y la rectoria de la Iglesia.

FUNERAL MASS

Arrangements are made between the funeral home and the church rectory.

OFERTORIO SEPTIEMBRE 16 Y SEPTIEMBRE 17 2017

SAN MARTIN DE TOURS:

SABADO/SATURDAY ❖	6:30PM	\$ 360.00
DOMINGO/SUNDAY ❖	9:00AM	\$ 1,558.00
	10:30AM.....	\$ 1,338.00
	12:00PM.....	\$ 1,566.00
F.F.P ❖	\$ 365.00
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES:	11:00AM....	\$ 413.00



OFFERTORY SEPTEMBER 16th & SEPTEMBER 17th 2017

SAINT MARTIN OF TOURS

GRUPO CARISMATICO - CHARISMATIC GROUP

LIDER - LEADER: **ALTAGRACIA DIAZ**
 SE REUNEN LOS LUNES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7PM

GRUPO CURSILLISTAS

LIDER - LEADER: **CRUCITO FLORES**
 SE REUNEN TODOS LOS MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM

GRUPO DEL DIVINO NIÑO - THE DIVINE CHILD GROUP

LIDER - LEADER: **MAGDALENA VARGAS (917) 880-8324**
 EL PRIMER VIERNES DEL MES A LAS 7:00 PM
 THE FIRTS FRIDAY OF THE MONTH AT 7:00 PM

GRUPO DE JORNADISTAS - JORNADAS GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA ELENA CRUZ**
 SE REUNEN TODOS LOS VIERNES DESDE LAS 6:30 PM A 8:30 PM
 MEETS EVERY FRIDAY FROM 6:30 PM TO 8:30 PM

GRUPO DE LECTORES Y MINISTROS - LECTORS & MINISTERS

LIDER - LEADER: **PHILLIP RODRIGUEZ (917) 484-1066**
 EL LIDER ANUNCIARA CON ANTICIPACION LA FECHA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING

GRUPO DE MATRIMONIOS - MARRIAGES GROUP

LIDER - LEADER: **RICHARD TROCHE, Y LOURDES BENCOSME**
 SE REUNEN UNA VEZ AL MES.. CONTACTE A LOS LIDERES
 MEETS ONCE A MONTH.. CONTACT THE LEADERS.

GRUPO DEL SANTO ROSARIO - HOLY ROSARY GROUP

LIDER - LEADER: **GERMAN PERALTA**
 EL PRIMER SABADO DE CADA MES A LAS 7:00 AM

GRUPO LEVANTATE - ARISE GROUP

LIDER - LEADER: **JOSELITO BENCOSME (929) 366-8990**
 EL LIDER ANUNCIA CON ANTICIPACION EL DIA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING.

GRUPO MORENITA GUADALUPANA - MORENITA GUADALUPANA GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA LOPEZ DE QUITUIZACA (347) 485-8898**
 EL ULTIMO SABADO DEL MES A LAS 5:00 PM

GRUPO SAGRADO CORAZON DE JESUS - SACRED HEART OF JESUS

LIDER - LEADER: **LYDIA RIVERA**
 SE REUNEN EL 1ER DOMINGO DEL MES DESPUES DE MISA DE LAS 10:30 AM

GRUPO SANTO NOMBRE - HOLY NAME GROUP

LIDER - LEADER: **HECTOR RODRIGUEZ (917) 880-6582**
 SE REUNEN EL 2do DOMINGO DEL MES DESPUES DE LA MISA DE LAS 10:30 AM

OUR LADY OF LOURDES

GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE MARIA - SACRED HEART OF MARY

LIDER - LEADER: **OLGA BAEZ**
 SE REUNEN EL TERCER DOMINGO DEL MES.
 MEETS THE THIRD SUNDAY OF THE MONTH

GRUPO DAMAS AUXILIARES - LADIES AUXILIARY GROUP

LIDER - LEADER: **LOUISE BYNOE (718) 452-2033**
 MEETS THE SECOND SUNDAY OF THE MONTH AFTER 11 AM MASS